

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
657 - CALLE CUYO - 657



D. RAMON BARROS LUCO
VICE-PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO

LOS SUSCRIPTORES DE "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA" TIENEN DERECHO A RECIBIR LA REVISTA QUINCENAL DE MODAS "PARIS SUD-AMERICA"

Impreso con tintas de la casa Ch. Lorilleux y Cia.; Paris-Bs. Aires

EDICION DE LUJO
Número suelto: UN \$ m/n.

CORRESPONDANT EXCLUSIF POUR TOUTE LA PUBLICITE FRANCAISE MR A. LORETTE, DIRECTEUR DE LA SOCIETE MUTUELLE DE PUBLICITE. — 61, RUE CAUMARTIN, PARIS.

FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES AL PACÍFICO

VIA PACÍFICO

RUMBO: EL MAS DIRECTO TRENES: LOS MAS RÁPIDOS SERVICIO: EL MEJOR

C. HILDEBRAND & Cie.
SUCESTORES

LIVRARIA PAPELARIA TYPOGRAPHIA

ULTIMAS NOVIDADES POR TODOS OS VAPORES ARTIGOS DE ESCRITORIO DESENHO & PINTURA PAUTAÇÃO ENCADENAÇÃO

CASA GARRAUX

PERFUMARIAS JOGOS ARTIGOS PARA BILHARES DOS PRINCIPAIS FABRICANTES DOCE PARISIENSES CHOCOLATE CHÁ DA COMP. COLOMBIAL BURRAS DE FERRO A PROVA DO FOGO E DE ARROMBAMENTO

GRANDE EXPOSIÇÃO NO SALÃO DO 11º ANDAR

OBJECTOS DE ARTE SANTASIA UTILIDADE INSTRUMENTOS DE ENGENHARIA

AGENCIA GERAL DE ASSIGNATURAS PARA JORNAES VENDA AVULSA DE JORNAES ILUSTRADOS E DE MODAS

COMMISSÃO IMPORTAÇÃO

40 RUA 15 DE NOVEMBRO 40

SAO PAULO (BRASIL)

REVISTA QUINCENAL DE MODAS "PARÍS-SUD-AMÉRICA"

La Empresa Editora de "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA" publica una revista de modas titulada "PARÍS-SUD-AMÉRICA" que aparece los días 8 y 22 de cada mes.

Cada cuaderno de "PARÍS-SUD-AMÉRICA" se compone de 20 páginas de gran formato, con profusión de figuras en negro y en colores y texto explicativo en castellano.



La revista de modas "PARÍS-SUD-AMERICA" está incluida en el precio de suscripción de la edición de lujo de "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA"

Los que no sean suscriptores de "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA" podrán abonarse al periódico de modas "PARÍS-SUD-AMÉRICA" mediante el pago de \$ 12 m/n. al año.

Los avisos para "PARÍS-SUD-AMÉRICA" son recibidos en su administración especial Calle CUYO 657 Buenos Aires

«Pelinkovac»
(Salvia)

Uno más, diferente á todos

«Pelinkovac»
(Salvia)

Qué es «PELINKOVAC»? es una especialidad Austro-Húngara, un aperitivo sin igual ni semejante en la América del Sud. Fué creado el año 1862 en la ciudad de Zagreb ó Agram, capital de la Croacia, por F. Pokorny. Es una bendición para el estómago ó hígado, esto se sabe por todo el mundo. En las familias se tiene y se aprecia como á un inseparable amigo. Rogamos á Vd. quiera probarlo y si le agrada que lo pida con preferencia á otros aperitivos. Si nuestra pretensión no fuera un abuso, tómeselo Vd. la molestia de recomendarlo á sus amigos y se lo agradeceremos.

EREMITA

El «Elixir del Eremita», es mejor que el mejor fernet. Cuando se halle Vd. indispuerto del estómago ó del vientre, un «EREMITA» le hará tanto bien como si á un ciego se le diera vista; no es exageración, é invocamos en prueba de ello muchos ejemplos. Debemos observar que ha habido personas quienes al momento de tomar «PELINKOVAC» ó «EREMITA» lo ridiculizaron; pero media hora más tarde lo aclamaron y lo ensalzaron. Más que anuncio, es un consejo lo expuesto, y si decimos que el «PELINKOVAC» y el «EREMITA» no estarán nunca lejos de su cabecera y que le acompañarán en sus viajes como el dinero, no decimos más de lo repetido por los muchos conocedores de todo el mundo.

UNICOS FABRICANTES:

Zagrebacke dionicke tvornice likera etc., etc., prije. Franjo Pokorny — á Zagreb (Zabreg ó Agram)

UNICOS IMPORTADORES DE LAS REPUBLICAS ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

CURCIJA Y GONZALEZ

25 DE MAYO 402 - Buenos Aires

MOTORES Y TRILLADORAS

de la acreditada fábrica
Richard Garret & Sons
LIMITED

LAS TRILLADORAS «GARRET»
tienen la inapreciable ventaja de entregar el grano LIMPIO, ENTERO y ENSACADO, listo para la venta EN UNA SOLA OPERACION.

NAVEGACIÓN Á VAPOR NICOLAS MIHANOVICH

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPUBLICA
Lujosos vapores postales y de pasajeros para la navegación de los rios Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata
VAPORES ESPECIALES PARA CARGA SOLAMENTE
REMOLCADORES PODEROSOS
Administración: CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO — Buenos Aires
— SUCURSALES —
Dársena Sud - Boca del Riachuelo - Puerto La Plata y Rosario de Santa Fe

EL DAVID

NOVELA CORTA

(Conclusión)

—Es lo peor, me interrumpió con viveza. Comprendo que esto es menos razonable que todo: la he guardado tanto rencor!... Rencor por su caída ahí, á dos pasos; rencor por no echar de menos lo bastante al otro niño, al nuestro, al verdadero; rencor por su amor apasionado para éste; por su edad, por sus lágrimas, y por sus cabellos blancos, por sus palabras y por sus silencios.... Cuando te digo que durante tres años he estado loco! Y, ni una obra!... ni una sola!... Esos tres años es como si no los hubiese vivido....

—¿Y ahora? le pregunté, y le mostraba la masa blanca de la estatua velada, á la cual se había aproximado al hablar y en la que también se habían fijado sus ojos. Un relámpago de orgullo iluminó de nuevo su semblante. Por uno de esos súbitos milagros, habituales en esos organismos todos nervios, su fisonomía había cambiado. Volví á ver al Clouet de la juventud, al visionario de belleza; con sus manos de infalible obrero al servicio de sus visiones. Sincero, ferviente, casi solemne; y con cierta tremulación, sin embargo, de culpable, en sus palabras, me contestó:

—Ahora, he podido trabajar, por fin!... He hecho lo que vas á ver, lo que vas á ser el primero en ver.... Hace un mes, como acabase de levantarme y me pasease solo por el jardín, el sol radiaba, cantaban los pájaros, se estremecían los follajes, y las rosas comenzaban á abrirse en mis rosales. Durante un minuto, tuve la impresión de la primavera y de su fuerza irresistible, que, en mi juventud, me embriagaba como un vino. Me senté al fondo, sobre el banco de mármol que he esculpido yo mismo y me puse á acariciar con las manos los amores que juegan con las guirnaldas y que sirven de brazos á aquel reposorio. El recuerdo de la época en que había ejecutado aquella fan-

tasia se apoderó de mí con una precisión increíble, y en el mismo instante, la vergüenza de mi decadencia.... Si, tuve vergüenza de mí mismo, en aquel sitio, ante aquellos viejos árboles que aún daban hojas, ante aquellos viejos rosales que aún reventaban en botones, ante aquel rincón de la eternal naturaleza, en donde la vida universal continuaba trabajando, luchando, creando. Caí en uno de esos ensueños que deben parecerse al fenómeno que se verifica en las ramas, precisamente cuando la savia circula en ellas sin que el árbol se mueva, sin que el tronco sospeche la flor que se elabora en él, que se teje bajo su desnuda corteza, que va á brotar.... Poco á poco me apareció una idea de estatua, vaga al principio, imprecisa, indistinta, luego, tan clara, tan destacada en mi campo visual, como aquellos follajes y aquellas rosas. Si hubiese surgido en medio del musgo, sobre su zócalo blanco, no habría sido tan perceptible á mi vista.... Aquella estatua era la del hijo que con tanta vehemencia desee tener, que habría tenido antes de esa fatal caída.... Estaba delante de mí, de pies, á los quince años, tallado en mármol en la desnudez magnífica de una adolescencia de joven dios. Tenían todas las formas de mi cuerpo, con los atractivos, los pies y las manos de su madre. De ella tenía el óvalo del rostro, la barba, las orejas, la frente, la sonrisa de las mejillas, y esa boca un poco hinchada, la sublime boca de las cabezas griegas del siglo sexto, en las que todavía hay algo del Egipto. Sus bucles caían sobre la frente; y allí, bajo la arcada de las cejas, tenía sede esa doble profundidad que da á las miradas de Laura cierta expresión de gravedad y de dulzura.... En fin, era nuestro hijo, y yo iba á tratar de modelar en la realidad aquella estatua; iba á hacer el retrato de aquel hijo que no había vivido sino en mi ensueño!... ¿Cómo no se me había ocurrido esto antes?... ¿Cómo y por qué me sorprendía tal pensamiento en aquel sitio y con semejante intensidad? No lo sé. Pero si sé que me levanté del banco, trémulas las manos, palpitante el corazón. Entré en el taller con una emoción que no puedo describirte, tal mezcla había en ella de entusiasmo y de miedo, de deseo y de desconfianza. ¿Volvería á encontrar, para aquella obra que tenía en la cabeza, tan presente, tan clara, tan bella, mi vigor perdido? Sí. Aquel hijo que la suerte no me había permitido tener en carne y hueso, al fin lo tendría en esta materia que

LA CERVECERÍA ARGENTINA



Quilmes

ES LA MAS GRANDE
É IMPORTANTE
DE LA AMÉRICA DEL SUR

PIDAN SIEMPRE SU DELICIOSO PRODUCTO

AVISO
MODELO
DE
"LATA"

Loción Higiénica de Eucaliptus DE RUIZ Y ROCA

Proveedor de la Real casa de España y Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas.

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, en Francia y España.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

LA "BLICKENSBERGER"

No. 5.—\$ 50



No. 7.—\$ 75

LA MEJOR MÁQUINA PARA ESCRIBIR

RICARDO ILLA

BELGRANO 560. — Buenos Aires

RELOJES

KEYSTONE-ELGIN
Durables y Exactos



The Keystone Watch Case Co.
ESTABLECIDA EN 1858 Philadelphia, U. S. A.
La Fábrica de Relojes la mas vieja
y la mas grande en America.

Se venden en
las principales Relojerías
de la Argentina.

COMPañÍA TRASATLÁNTICA (Barcelona)

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Línea de Buenos Aires, en combinación con las líneas de Antillas, Filipinas y Africa

El espléndido y lujoso Vapor

"REINA MARÍA CRISTINA"

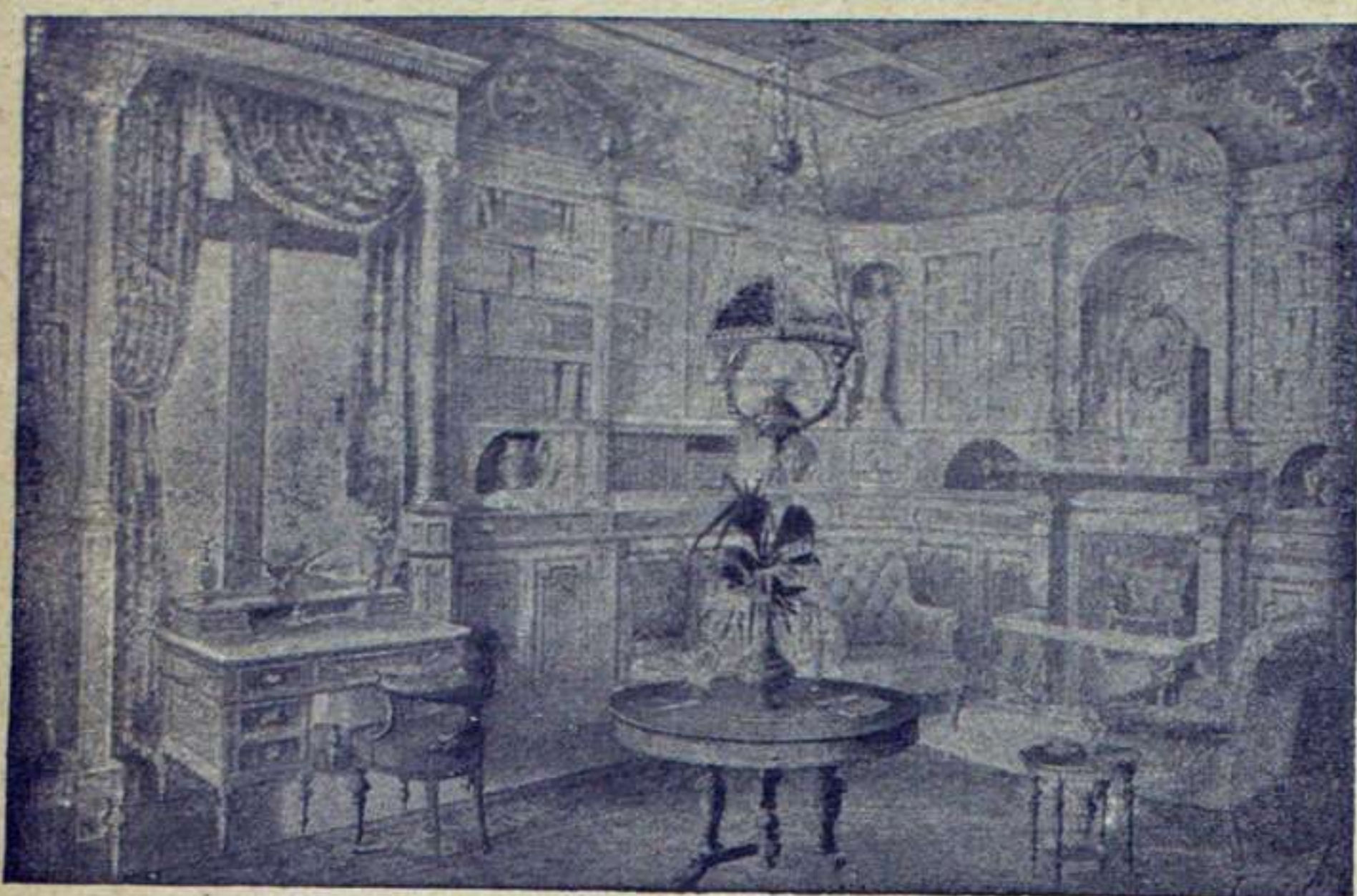
Para Tenerife, Cádiz, Barcelona, Génova y Nápoles

Saldrá el 31 de Mayo de 1903

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á las familias—Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Rebaja de un 40 % para los sacerdotes y miembros de comunidades religiosas.—Ordenes para pasajes de llamada, con la facultad de efectuar el viaje sin término fijo, y devolviéndose su importe íntegro, en caso de no efectuarlo, sin cobrar comisión alguna. Estos vapores admiten pasajeros para Vigo, Coruña, Carril, Villagarcía, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander y Bilbao.

Para más informes á sus Agentes ANTONIO LOPEZ y Cia., Alsina núm. 756

MUEBLERIA INGLESA G. GLASER



FLORIDA-568 Frente al JOCKEY CLUB
Talleres : 746 - Florida - 746

MUEBLES, TAPICERÍAS Y CORTINAS



EL MEJOR POLVO
PARA LOS DIENTES

Vaselina

de la COMP. CHESEBROUGH, de New-York

Vaselina Blanca, Amarilla, Alcanforada, Carbólica y Veterinaria
Cold-Cream varios tamaños.

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES BOTICAS, Y POR MAYOR
G. SINCLAIR GILCHRIST; San Martin 337, Buenos Aires

Sapolio

Está expresamente fabricado para limpiar objetos de cocina, metales y madera pintada.

UNICOS IMPORTADORES

JORGE BELL é Hijos

CALLE DEFENSA 649 -- Buenos Aires



SANTOS

20 cts.

JUNCALES

15 cts.

SEÑORITA

50 cts.
Paquete de 10 Cigarritos

SCHELP Y SCHELP

B. MITRE N° 1123

BUENOS AIRES

Fotografia Rimathé

CALLE CUYO 864

U. T. 521 (CENTRAL)

ESTUDIO DE RETRATOS

Cuadros al lápiz, Acuarela, Oleo, Pastel.
Copias de planos en azul y líneas negras, copias en tela.
Fotografías arquitectónicas, de Fábricas, etc., etc.
Cualquier trabajo de aficionado se mejora y concluye con esmero y arte. An-
mentos platinos.

POR LIQUIDACIÓN—Gran surtido de vistas del país, á precios reducidos

LA ACUMULATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA MÚTUA DE AHORROS, Autorizada por decreto del Superior Gobierno de fecha 15 de Junio de 1899

CAPITAL Pesos 1.000.000 m/n.

OPERACIONES BANCARIAS Y COMERCIALES EN GENERAL, PRÉSTAMOS SOBRE TÍTULOS Y VALORES QUE REPRESENTEN GARANTÍA EFECTIVA Y REAL

DIRECTORIO—Presidente: **José Etcheverry**, Presidente de la Bolsa de Cereales.

Vice-Presidente: **Juan Salaberry**, de la firma Salaberry, Lalor y Beretche.—Directores: **Ernesto Lalanne**, Presidente del Centro del Comercio.—**José B. Casás**, de la firma Bonorino y Casás, Presidente de la Asociación Española de Socorros Mútuos.

Suplentes: **Antonio Marcone**, Director de la «Primitiva».—**Juan Facundo Durán**, de la Comisión del Círculo Central de Obreros.

Síndico: **Rafael Pons**, Gerente de la Bolsa del Comercio.

Abogado de la Compañía: **Dr. Emilio Gouchon**, Diputado Nacional.—Gerente: **Juan Etchegaray**.

200 - CALLE MAIPÚ - 200, Esquina CANGALLO — BUENOS AIRES

DIRECCION TELEGRAFICA: «CUMULAIRE»

MONTEVIDEO: Calle ITUZAINGÓ 145 — RIO DE JANEIRO — CANDELARIA 34

PROSPECTO

La Acumulativa tiene por objeto fomentar el ahorro, sustrayendo al ciudadano del desorden, de la disipación y de la miseria.

Pero el ahorro debe reportar utilidad á quien pone un límite á sus necesidades. Para esto se necesita una organización que responda á sus condiciones esenciales, estableciendo una caja común, en la cual las fracciones reunidas constituyen un capital capaz de hacerse reproductivo.

La Acumulativa lleva este fin y ofrece formar capitales con pequeñas economías, bajo la garantía de su capital social, de cuyas ganancias líquidas dedica la mitad á beneficio de los imponentes.

Títulos de Acumulación.—La Sociedad ofrece al público documentos que denomina *Títulos de Acumulación*. Estos, se extienden á favor de personas determinadas y de sus herederos.

Por ahora la Sociedad emite Títulos de la **Serie A** de \$ 500 m/n. cada uno. El comprador de un Título abonará á la Sociedad por una sola vez \$ 5 m/n. por derecho de inscripción, y erogará en los primeros diez días de cada mes un peso m/n.

Amortización de Títulos—Esta se efectuará de dos maneras.

Pagando la Sociedad \$ 500 m/n. en la fecha de su natural vencimiento, cuando el tenedor sólo habrá desembolsado \$ 305 m/n., ó por sorteo, en cuyo caso pagará los \$ 500 m/n. valor del título favorecido, cualquiera que haya sido la cantidad abonada por el tenedor.

Se destina para la amortización por sorteo, el 5 % de las utilidades líquidas de la Sociedad y cualquiera cantidad que tenga á bien asignar el Directorio.

Amortización por sorteo.—Entran á la amortización por sorteo, los números de todos los Títulos vigentes, pero si el favorecido adeudare una ó dos erogaciones mensuales, perderá por cada una el 10 % del valor del Título.

Las amortizaciones por sorteo tendrán lugar en las oficinas de la Compañía, ante Escribano Público y personas que quieran presenciarlas; el día 14 de cada mes.

La Compañía publicará los números de los Títulos sorteados.

Erogaciones.—El pago de las erogaciones puede hacerse adelantado.

Dejadas de pagar 3 erogaciones consecutivas, el tenedor perderá todo derecho sobre sus Títulos.

Liquidación.—El tenedor de Títulos que haya mantenido corrientes las erogaciones de cinco años, puede pedir la liquidación de ellos, y en este caso, la Sociedad le devolverá la parte de las erogaciones destinadas á la amortización final, sin intereses.

En caso de liquidación de la Sociedad, ésta retirará los Títulos, devolviendo por los que tengan menos de cinco años, el íntegro de las erogaciones mensuales que hubieran pagado; y por los que tengan más de cinco años, la parte de las erogaciones destinadas á la amortización, con sus intereses acumulados.

Transferencias.—Los Títulos de Acumulación son transferibles, pero para que las transferencias sean válidas deben registrarse en la Sociedad y abonar por cada una cincuenta centavos moneda nacional.

parece muerta, pero que cuando se la ha impreso una forma, vive, con una vida superior á la otra, puesto que desafía á la muerte. Y comencé á amasar la arcilla, piadosamente, religiosamente. Ah! durante las primeras sesiones de aquel trabajo único, no imaginas los trances, los entusiasmos, los desalientos y cuando él se ha erguido en realidad, cuando he palpado sus músculos, tocado la delicadeza de sus miembros, encontrado sus ojos! Ha poco me quejaba de mis pesares, pues mis gozos me han resarcido, te lo juro.... Pero, vas á verlo.

La exaltación le poseía por completo; sus manos temblaban, en efecto, al desenvolver los lienzos húmedos, y continuaba:

—Lo he alegorizado en David, á causa de la frase de la Biblia. No recuerdo en donde la lei, y me ha gustado apasionadamente: *Erat autem rufus, et pulcher ad spectu, decorâque facie. Et ait Dominus: Surge, unge eum ipse est enim.*—«Y era rubio, y bello de porte, y de noble faz. Y dijo el señor: Vé y ungele por que es él mismo». Son las tres palabras que pienso grabar en la base: *Ipse est enim.* Es él mismo!.... Atiende, miral....

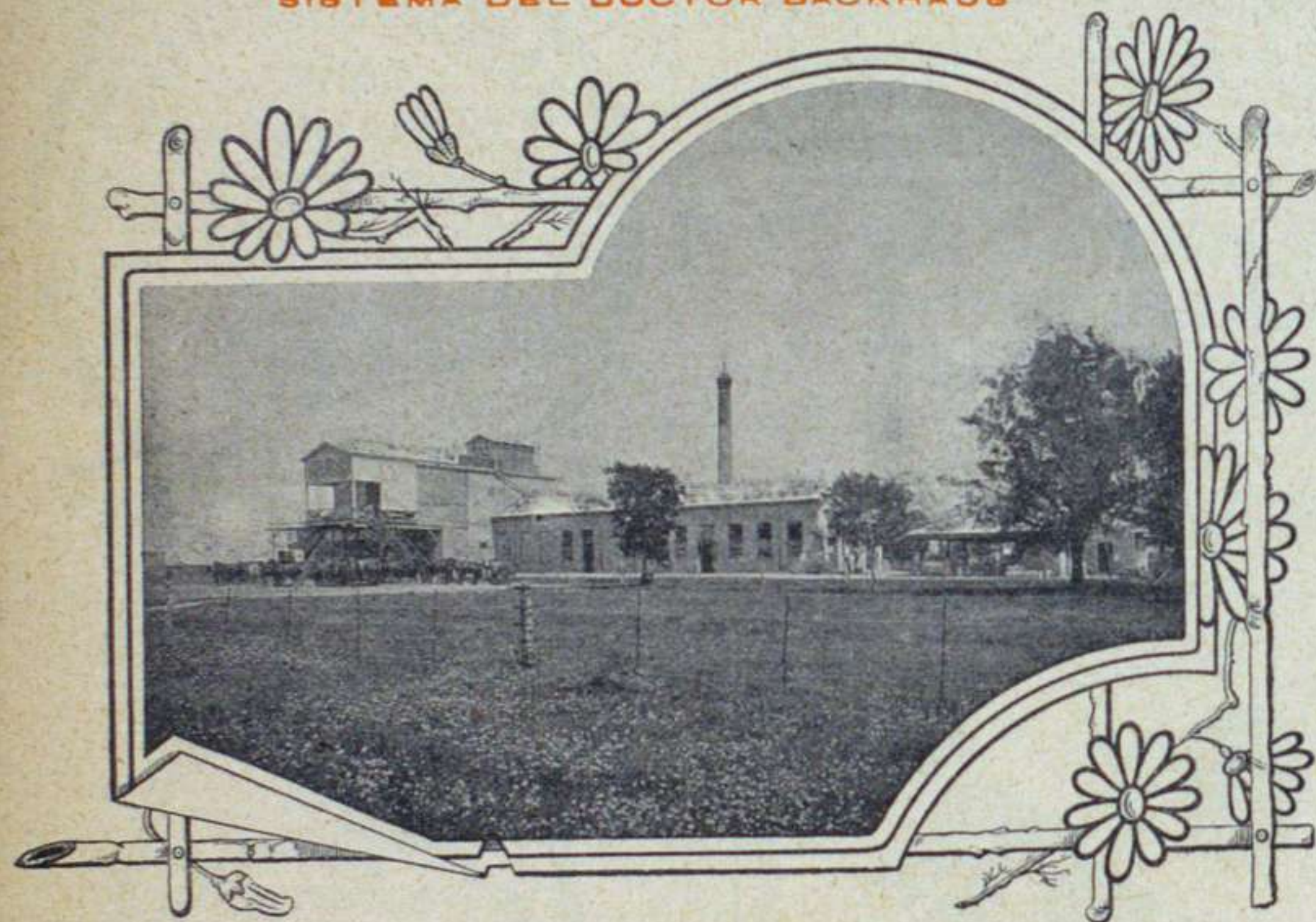
V

Caído el último lienzo, la estatua se erguía, intrépida, en esa sinceridad del modelaje directo, en que se siente el toque del esbozador, la mano del artista, su espíritu, su fiebre. Jamás, en sus mejores días, se había aproximado tanto el escultor á la belleza perfecta, como en aquella obra cuya génesis dolorosa y quimérica me había referido. El Triptolemo de la célebre estela del museo de Atenas, entre Demeter y Perséfone, no era más elegante de estructura y de actitud que aquel David, simplemente erecto sobre la pierna

derecha, con la izquierda un poco avanzada, como las estatuas arcaicas; y la gracilidad vigorosa de las piernas, la suave comba de las caderas, la delgadez apenas musculada de las espaldas, la delicada línea del vientre, le daban á aquel cuerpo de adolescente un carácter incomparable de esbeltez viril y de energía, en tanto que las finezas de las manos y de los pies y la delicadeza de los rasgos encuadrados en los bucles de una cabellera encrespada á la manera de Leonardo, revestían á aquel sér delicioso de una languidez completamente mujeril. Era realmente la fusión de las dos bellezas, la una varonil, femenina la otra, que el artista había soñado y realizado. Para mí, que sabía de cuánta melancólica fantasía era el remate, aquel David—en el que reconocía algunos de los gestos de Clouet, su estructura, su actitud, y la sonrisa, la gracia, la mirada de su joven mujer—aquel David tenía algo de aparición, debo decirlo? casi de sacrilegio. Nó, aquel no era un David, el príncipe que debe vencer y reinar! Era la imagen de un joven héroe que no vivirá, un Eurialo á quien su Neso llamará en vano, un Icaro que zozobrá en el implacable océano, un Orfeo á quien desgarrarán las crueles manos de las Ménades,—una figura sin promesa de porvenir, y tan heroicamente, tan tristemente bella!.... Apenas podía yo, tan emocionado estaba, expresar mi admiración, de la que gozaba el artista, con cierta candidez de orgullo muy natural ante semejante estatua. Nosotros no podemos hacer tales cosas. Ellas se hacen en nosotros, á pesar nuestro.... Y como ambos callásemos, he aquí que oímos venir de fuera, de aquella puerta de donde había caído la madre de Alberto en su embarazo, una queja, sorda al principio y contenida, un gemido entrecortado por sollozos, el lamento más desesperado que jamás me haya herido el corazón.... Ives y yo nos miramos. Sobre su rostro transfigurado por todas las fiebres del entusiasmo, pasó como una angustia, como el

LECHE MATERNIZADA "LA MARTONA"

SISTEMA DEL DOCTOR BACKHAUS



COMPANHIA MATTE LARANGEIRA

RIO DE JANEIRO MATTO - GROSSO - PARAGUAY Y BUENOS AIRES

Únicos Introdutores:

Francisco Mendez y Cia.

Buenos Aires



FABRICA:

PATRICIOS 75

CASA CENTRAL:

473 - CUYO - 473

Yerbas marca T. L. y Cruz de Malta

EMPORIO POLIGRAFICO

S. Ostwald & Cia

539 PASEO COLON 539 560 CALLE BALCARCE 560

LA CASA MÁS VASTA Y MEJOR SURTIDA EN ARTÍCULOS DE
IMPRESA, LITOGRAFÍA y ENCUADERNACION

Representantes de la famosa fábrica de máquinas, tipo y litografía, de la Schnellpressen fabrik Frankenthal, Albert y Cia., la más reputada de Alemania, como así mismo de la legítima máquina á pedal "La Minerva" la única á la cual corresponde este nombre, tan generalizado por todas las máquinas de ese género.

Siendo una especialidad de nuestra casa la venta de "Imprentas Minerva" á precios muy acomodados, introducimos también nuestra muy acreditada máquina "La Preciosa" que tiene general aceptación y de la cual hemos colocado en menos de un año más de 40 ejemplares. El costo de dicha imprenta es tan económico que las podemos dar á todos los precios desde \$ 800 c/l por una imprenta completa en condiciones cómodas de pago, á pesar de la época crítica por la cual atraviesa el comercio.

Nuestro surtido en papeles es el más completo en el país.

Recomendamos á los interesados en la adquisición de máquinas de imprenta, de ver las que hemos colocado en las casas de los señores Montaut y Vazquez Millán, San Martín 102; de Ortega y Radaelli, Perú 672; el Instituto Meteorológico, Florida 753; en la Penitenciaría Nacional, etc., como en Montevideo, en la casa del Sr. Barreiro y Ramos y otros. Catálogos, presupuestos, etc., gratis.

S. OSTWALD & Cia.

"NORWICH UNION"

Sociedad Inglesa
DE

Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1797

Representante
en la República Argentina
♦ R. A. NORTON
BARTOLOMÉ MITRE 556
BUENOS AIRES
Union Telefónica 485 (Central) Cooperativa 88

VICENTE PELUFO y Cia

ESPECIALIDAD EN
SEMILLAS y PLANTAS

CASA CENTRAL ALSINA 623 BAIRÉS

SUAVIDAD — TENACIDAD — DELICADEZA
NUEVO PERFUME



LE REFLE

Incarnat

U. Piver

PARIS

DESCONFIARSE DE LAS IMITACIONES

El mejor Calmante

JARABE BERTHÉ

contra: Tos, sea cual fuere su causa, Resfriados, Gripe, Coqueluche, Males de Garganta, Dolores de Estómago, Dolores de Vientre en las señoras, Jaquecas, Agitación nerviosa, Insomnio y todos los Padecimientos indeterminados.

PASTA BERTHÉ
(complemento del tratamiento).

EXIJANSE el SELLO del ESTADO FRANCÉS y la FIRMA

FUMOZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

Dentición

JARABE DELABARRE

Jarabe sin narcótico.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXIJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

Reconstituyente general, Depresión del Systema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO

NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA — NEUROSINE EN OBLEAS

DEBILIDAD GENERAL, Anemia, Raquitismo, Fosfatúrida, Jaquecas.

DEPÓSITO GENERAL: CHASSAING y C^a, Paris, 6, avenue Victoria.

VERDADEROS GRANOS de SALUD

DEL D^r FRANK

Contra el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias:

JAQUECA, MALESTAR, PESADEZ GÁSTRICA

Exijase el Rótulo adjunto en 4 Colores.

Paris, Farmacia LEROY, 9, Rue de Cléry, y EN LAS FARMACIAS.

HIERRO QUEVENNE

Aprobado por la ACAD. de MEDICINA de PARIS

El más activo y económico, el único Hierro inalterable en los países cálidos.

Cura: Anemia, Clorosis, Debilidad

Exigir el Sello de la "Union des Fabricants"

14, Rue des Beaux-Arts, PARIS

VINO AROUD

CARNE QUINA-HIERRO

Con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina, en virtud de su asociación con el hierro, es un auxiliar precioso en los casos de Clorosis, Anemia profunda, Menstruaciones dolorosas, Calenturas de las Colonias, Malaria, etc.

40, Rue Richelieu, PARIS

TODAS FARMACIAS DEL EXTRANJERO

Para reemplazar el ACEITE DE HIGADO DE BACALAO (cuando hace calor) los Médicos prescriben el

ELIXIR VITAL QUENTIN

PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

AVISO A LAS SEÑORAS

EL ANOL DE LOS JORET-HOMOLLE

CURA LOS DOLORES, RETARDOS, SUPRESIONES DE LOS MENSTRUOS

F^a G. SÉGUIN — PARIS

165, Rue St-Honoré, 165

TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

TOS REBELDE

BRONQUITIS * CATARROS * INFLUENZA

CÁPSULAS COGNET

El Remedio más poderoso contra las Enfermedades del PECHO

En las Farmacias. Por Mayor: 43, R. de Saintonge, Paris

ASMA y CATARRO

Curados por los CIGARRILLOS ESPIC

Opresiones, Tos, Reumas, Neuralgias

Todas Farm. 2^a (ajita). — Mayor: 20 r. St-Lazare, Paris

Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

VINO NOURRY

YODOTÁNICO á la vez

Depurativo y Fortificante.

DEBILIDAD GENERAL ANEMIA LINFATISMO ENFERMEDADES del PECHO

El VINO NOURRY reemplaza con ventaja el Aceite de Hígado de Bacalao.

Excita el apetito y constituye el mejor remedio contra las enfermedades de las Mujeres (colores pálidos, épocas dolorosas) y de los Niños (eserófulas, usagres, etc.)

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS ACREDITADAS



F. COMAR & FILS PARIS

EXIJAN Vds. sobre cada PILDORA BLANCA las palabras: DEHAUT A PARIS impresas en negro.

Las PILDORAS Purgativas y Depurativas del Doctor

DEHAUT

se toman al comer.

Ningún Regimen. No más Dosis. Las menos COSTOSAS. puesto que son las mas activas.

DEBILIDAD SENIL Fatiga de Crecimiento, Convalecencia

DEBILIDAD INFANTIL Consecuencia de Partos, Trabajo excesivo, Impotencia

ELIXIR VITAL QUENTIN

PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

GARGANTA VOZ y BOCA

PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente á los Srs PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emisión de la voz.

Exigir en el rotulo a firma de Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS.

PASTA DEPILATORIA DUSSEY

Destruy: los VELLOS IMPORTUNOS, Barbas, Bigotes, etc.), en la cara de las señoras, sin ningun inconveniente para el cutis aún el más delicado; 50 AÑOS DE ÉXITO, altas Recomendaciones en las Exposiciones y la Aprobación de las mayores notabilidades del Cuerpo médico garanten la eficacia y la inocuidad absolutas de dicho producto. El PILIVORO hace desaparecer cualquier traza de bozos en los brazos, a los cuales comunica una blancura deslumbradora. — DUSSEY, 1, Rue J.-J. Rousseau, Paris. De venta en las principales Perfumerias, Peluqueras, Tiendas, etc.



ARTE INDUSTRIAL. — INTERIOR DEL SALÓN DE DESCANSO DEL CONGRESO NACIONAL, CON GALERÍAS DE LOS PRESIDENTES DE LA REPÚBLICA. DECORACIÓN Y AMUEBLAMIENTO COMPLETO HECHO POR LA CASA THOMPSON, 380 ARTES. EN EL CENTRO «LA GRAN CHIMENEA» DE COMBUSTIBLE LENTA ES EL MODELO MODERNO, DANDO EL MÁXIMO DE CALOR CON EL MÍNIMO DE CONSUMO DE CARBÓN

remordimiento de un crimen. No teníamos necesidad de ir a levantar la cortina, para comprender que era Laura quien así lloraba. Había venido hasta allí, empujada por una curiosidad irresistible. No había osado franquear el umbral y desde allí lo había oído todo, con qué sentimientos, bien lo decían sus gemidos! Aquella queja crecía, crecía siempre; y el rostro del escultor se contraía más aún, hasta que dos gruesas lágrimas brotaron de sus ojos y rodaron por sus mejillas demacradas. Y de pronto sin cuidarse de mi presencia como si yo fuese una de las figuras de vaciados suspendidas en los muros, se precipitó hacia la puerta. Vi sentada en los peldaños de la escalera, a su mujer que sollozaba estrechando contra sí al pobre ser abortado y deforme para quien su padre había tenido durante tres años tan extraño odio, y, con una sorpresa que a mí también me arrancó lágrimas, vi que aquel hombre se arrodilló, estrechó a la esposa contra su seno, y tomó al niño en brazos, diciéndole:

—Ah! perdóname..... perdóname..... Siento que lo amo. Te juro que lo amo y que no sufrirás más. Mira..... Pero mira!.....

Y cubría al pequeñuelo de besos apasionados, en tanto que la madre, conturbada por el estupor de hallar en su marido una piedad que no esperaba, apoyaba la cabeza sobre su hombro, con un gemido que fué dulcificándose, dulcificándose suavemente. Comprendí—y después me lo han comprobado los sucesos—comprendí que el escultor era sincero y que podía realmente amar al pobre aborto, ahora que ya poseía en su taller el hijo tanto tiempo soñado. Tenía delante, en el grupo de aquellos tres seres reconciliados, a algunos pasos de la estatua en arcilla, inmóvil en su pedestal, el símbolo del *beneficio del arte*, y luego, lo vi más aún, cuando la madre al levantar la cabeza y continuar estrechando sobre el pecho al hijo viviente, sonrió al otro, al hijo que pudo y debió tener,—a la obra liberatriz que le había devuelto a su marido.

ELOY G. GONZÁLEZ.



Los Cigarrillos
Habano

TRES CORONAS

á 20 y 30 centavos

SE RECOMIENDAN SOLOS

UESTROS A VISOS

ODELO

SERÁN LOS

PIDANSE PRESUPUESTO

PREFERIDOS

ALA ADMON CUYO.657

POR SU SERIEDAD Y EFICACIA

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Lo recetan los médicos de todas las naciones; es tónico-digestivo y antigástrico; cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago e intestinos, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. Cura el dolor de estómago, las acedias, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, estreñimiento, diarreas y disenterias, dilatación del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria, anemia y clorosis con dispepsia; las cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. Cura el mareo del mar. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de Elixir de Saiz de Carlos, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar a la vez que las aguas minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas sus edades. No sólo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Doce años de éxitos constantes. Exíjase en las etiquetas de las botellas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada. De venta: Droguerías y Farmacias. AGENTE GENERAL: Carlos S. Prats, Maipú 234, Buenos Aires. Pedir gran folleto ilustrado, se manda gratis.

TINTORERIA NACIONAL

GRAN ESTABLECIMIENTO Á VAPOR

A. DOCKIR

LIMPIEZAS, TINTURAS, APRESTOS. -- Servicio para Luto en 48 horas

Fábrica y Administración: Santiago del Estero 1603-1665

Sucursales: Esmeralda 241 | Rivadavia 2233 | Belgrano 1121 | Garay 1302
Buen Orden 1476 | Charcas 1365 | Entre Ríos 917 | Defensa 887

COOPERATIVA TELEFÓNICA NÚMS. 419 Y 3081. — BUENOS AIRES

THE SEAGRAVE Co.

COLOMBUS, OHIO

MANUFACTUREROS EXCLUSIVOS DE

Aparatos de Primera Clase para Parques de Bomberos

B. NOEL & Cia.

Fábrica á vapor de Confitos, Dulces, Pastillas y Caramelos

Surtido general

PARA LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

Confitos extra, dulces
y bombones para familias

Gran Diploma de Honor y Medalla de oro en la Exposición Nacional de 1898.
Medalla de oro en la Exposición Continental 1882.
Id. id. en la de Mendoza 1885.
Id. id. en la de Paraná 1885.



DEFENSA 993 esq. á Europa
BUENOS AIRES

NOVELA POLACA

ANTES DEL ALBA

I

—¿Qué horas son?
—Las diez dadas.
—No..... porque en este mismo instante oigo que están dando clara y distintamente.
—Apenas son los ecos, últimos, que se repiten en los corredores.
—Cuatro..... cinco!
La lluvia azotaba los cristales de la ventana.
—Oid, poned cuidado. En un instante, en un nada, va a pasar la hora..... Ocho..... ¡Oh, hermana! ¡Cómo retenerla, cómo! Nueve..... pasa implacable..... ¡Diez! Pasó; ya no existe y ha ido a hundirse en los senos de la eternidad... Nada puede hacerla regresar..... nada.
¡Cuánto, cuánto lo siento!
—Hermana, ¿no tenéis un sentimiento de tristeza de estas horas pasadas, quizá, perdidas?
—¡Todo reposa en las manos de Dios!
—¿No lloráis la muerte de estos hombres, de estos animales, de estos árboles?
—«Tú resucitarás en mí», dijo el Señor.
—Como un eco repitió el enfermo: el Señor lo ha dicho.
—Un cristiano está obligado a creer en esas palabras.
—Sí, creo..... pero, me entristece..... agregó como con pesadumbre de ánimo; y los ojos se le llenaron de lágrimas. Siento en lo más vivo los años pasados, años que fueron..... repitió con dulzura, sumergiendo honda mirada en el crepúsculo que llenaba el cuarto del hospicio.

EL ESPECÍFICO DE LA TUBERCULOSIS

De todas las especialidades farmacéuticas conocidas ninguna es tan agradable al paladar, tan indispensable a la salud y de reputación tan sólida como la Emulsión de Scott.

Ningún medicamento la aventaja en eficacia. La fama de que goza tan merecidamente no ha sido disputada por ninguna otra sustancia farmacológica; los médicos de todo el mundo la preconizan como el más excelente agente terapéutico contra la tuberculosis, la escrófula, el raquitismo, el linfatismo y todas las enfermedades que reducen el organismo a la miseria fisiológica. La

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado
de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa

casi puede decirse y no sin razón que es el específico de la tuberculosis, especialmente cuando se usa a tiempo. Tales son sus admirables resultados en esta común enfermedad.

Exíjase la legítima.

De venta en las Boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York

40

La blanca toca de la hermana semejaba en la oscuridad, alas de mariposa; y en aquellas medias-sombras, veíanse sus albas y largas manos, unidas en la reverente actitud de la oración. Las cuentas del rosario caían una en pos de otra, con ruido monótono y singularmente penetrante.



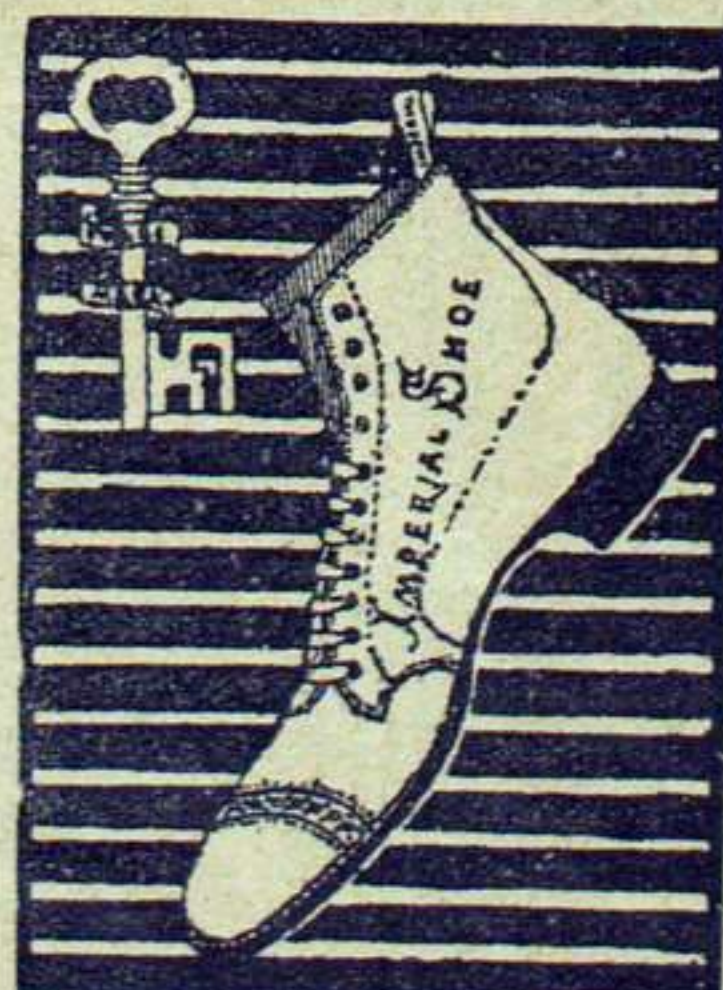
751 — Calle Reconquista — 751
BUENOS AIRES

LUZ INCANDESCENTE DE AUER

La Compañía Gas del Río de La Plata

única concesionaria en la República Argentina de este sistema de alumbrado, avisa a sus consumidores que habiendo hecho registrar en la oficina nacional de patentes los contratos y patentes correspondientes y organizados los talleres necesarios para la fabricación de las mechas, se halla ya en situación de poder atender los pedidos que se le hicieren de lámparas y mechas, las cuales se alquilarán bajo las condiciones establecidas por el directorio cuyo reglamento y demás datos se pueden obtener en la administración de la compañía.

951, CORRIENTES, 957



“IMPERIAL SHOE”

Todos los estilos \$10 Importados garantizados

550 - RIVADAVIA - 550

al lado de “La Prensa”

DIGESTION Artificial ó Natural?

Para que un remedio para la cura de la dispepsia, indigestiones u otras enfermedades del estómago pueda dar resultados permanentes, es necesario que ese remedio ejerza su acción, no sobre los alimentos que se ingieren en el estómago, sino sobre el estómago mismo. Ese medicamento no debería desempeñar las funciones del estómago, sino dejar a este órgano en estado de desempeñar por sí mismo sus múltiples funciones. Las

PÍLDORAS ROSADAS

DEL DR. WILLIAMS

PARA PERSONAS PÁLIDAS

producen este resultado, y en esto se distinguen de todas las demás medicinas. Ellas no contienen los fermentos digestivos de los cuales se componen otros preparados contra la dispepsia para proporcionar al enfermo una digestión artificial. Tales preparados sólo pueden dar un alivio pasajero.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams curan y fortifican los órganos de la digestión. Ponen todo el sistema digestivo en tales condiciones de salud que todo cuanto sea apropiado como alimento humano es bien digerido y asimilado. Dan lugar a que el dispeptico más contumaz no tan sólo disfrute de la comida, sino que tenga la seguridad de que será debidamente digerida y asimilada, con lo cual se vigora y reconstituye todo el organismo.

Como prueba de las antedichas aserciones léase la relación del siguiente caso de que da cuenta el Sr. Artemio Cruz M., caballero que está empleado en la conocida Casa Prá y Cia., Santiago, Chile:

NO PODÍA COMER LEGUMBRES NI FRITOS.

“Durante ocho años he sufrido del estómago, habiéndome examinado varios doctores, sin obtener un resultado favorable. He tomado muchos medicamentos y específicos, que me costaban mucho dinero, como ser píldoras, etc. (la mayor parte de éstas purgantes) quedando después en peores condiciones que antes.

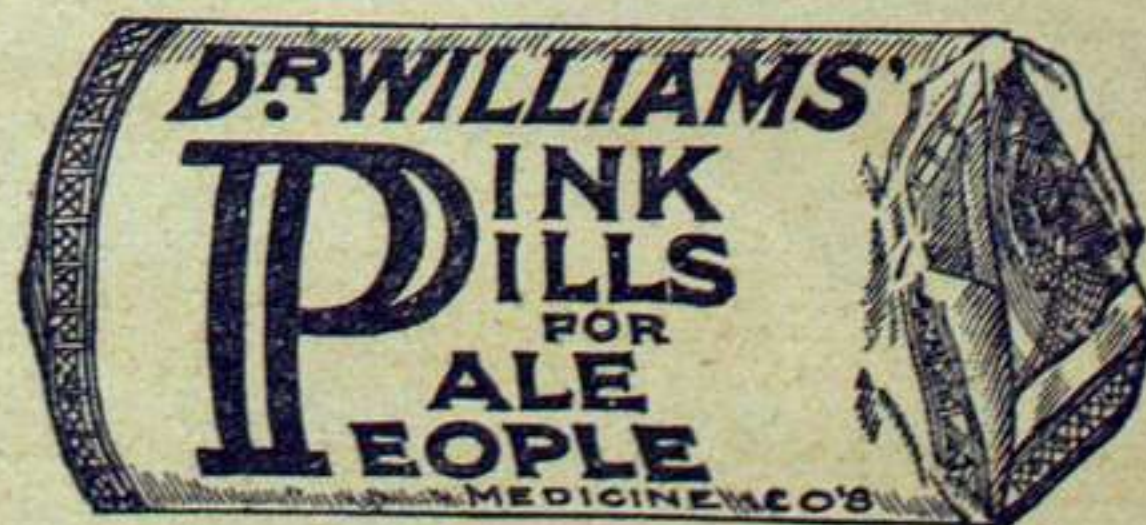
“Un día leí un aviso de las Píldoras Rosadas, y me llamó la atención de ser éstas solo píldoras tónicas y que no hacían efectos de purgante. Esto me hizo comprar un frasco y lo ensayé, y como me sentía un poco mejor, seguí con otro y hoy voy ya en el cuarto frasco, asegurándoles que me siento tan bien que mi estómago resiste ahora toda clase de alimentos. Antes no podía comer legumbres, fritos, etc., todo me hacía mal, se me hinchaba el vientre a tal extremo que tenía que sentarme sin ánimo para moverme.

“No me cansaré de recomendar tan benéfico remedio a todos los enfermos del estómago, en bien de la humanidad,

“Mi peso es hoy 83 kilos y trabajo en las oficinas de la respetable casa de los Sres. Prá y Cia., de esta ciudad. Me es grato ofrecerme de Vds. Atto S. S.”

(Firmado) ARTEMIO CRUZ M.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en casi todas las droguerías y boticas. Cualquier persona que tenga dificultad en adquirirlas debe dirigirse a la casa Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., Estados Unidos, y se le avisará donde se pueden comprar. La misma casa cuenta con un departamento médico que da consejos absolutamente gratis a cualquier paciente que le comunique sus síntomas y padecimientos.



Se venden sólo en paquetes iguales a éste. La cubierta está impresa en rojo sobre papel rosado.

NUM. 11.

Exposición universal Paris 1900 Medalla de oro.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

Se vende en todas las buenas casas
en el ramo de droguería, perfumería, etc.

Representante general: ERWIN TIMM

VENEZUELA 707. — Buenos Aires

—Y todos los que han de pasar, ó de morir, mejor dicho, hasta el fin de los tiempos!

El enfermo se movió; como si hubiera notado la vigilante y profunda mirada que penetraba las tinieblas con brillante rayo de luz, y que á semejanza de un beso de fuego incendiara su atormentada frente.

A su alrededor, el silencio, el silencio de las horas moribundas. A lo largo de los muros, la inmovilidad de las sombras á ellos ajustadas, adheridas, y entre las cuales sólo vivían, sólo espían éstas, que eran miradas de misericordia y ojos llenos de caridad.

Por una puerta entreabierta, veíase la sala de reclusos, que pudiéramos llamar la *vía blanca de tristezas*, envuelta en el trémulo resplandor de pequeñas lámparas de aceite, que despedían reflejos de luz pálida sobre el rostro de los enfermos.

—¡Dormirse para no despertarse nunca!... ¡Dormirse!...

Pero el sueño no venía. El enfermo abría los ojos, paseaba sus miradas de un punto á otro; poníalas sobre la toca de la hermana, sobre sus manos plegadas en oración, y deteníanse allí... errantes y vagando entre los enfermos, numerosos y tristes.

Oía su respiración, sus gemidos, los latidos de su corazón, los alientos de una agonía implacable, aquellos *gritos mudos* de los ojos semi-apagados, y las voces de los peligros... Con horrible y doloroso ritmo resonaban en su corazón, y henchíanlo con sufrimiento indecible.

Parecía después que pasaba entre todos esos cuerpos-andrajos, esas almas-despojos, esas miserias lagrimosas... en un desierto inmenso en el que sólo vivían los ecos de quejidos expirantes.

—Y los pesares muertos....

—Y las esperanzas sepultadas....

—Y todo el humano sufrimiento....

—¡Huir! ¡Huir!—gritaban el terror y el espanto. Asaltóle el dolor de nuevo; lo arrancó de la nada, lo mantuvo suspendido sobre un abismo y hundió agudísimo dardo en su sér, desgarrándole las entrañas con sus ardientes garras.

—¡Hermana! ¡Hermana mía!

No; no podía ni lanzar ese grito, ni moverse. Pedía socorros con ojos hechos sangre; gritaba aterrado, desesperado, moría entre tormentos; y ella, en profunda contemplación, estaba enteramente entregada á la plegaria íntima, clavados los ojos en la faz del Cristo, que habían colocado en la pared.

Sentía que se moría, y que sólo había un momento.... Oscila sobre los límites de la nada.... rueda hacia el abismo.... y en él desaparece. ¡Sí, es

ella; es la muerte la que atraviesa la sala; es ella con los velos largos, tejidos con rayos de luz extinta, y el sombrío mirar de las aguas muertas! Abismo sin fondo, espantoso abismo!... Adelante; se inclina sobre los lechos de moribundos, y pasa con sonrisa de poder y triunfo.... No se ven labios ni rostro: vése sólo ese sonreír odioso que se ostenta como transparentado, sobre las frentes de los que ya van á sucumbir. Llenando íntegramente el hospital y retorciéndose entre las sombras, es semejante aquella sonrisa, en la densidad de las tinieblas, á un relámpago de condenación, á una luz *esqueletosa* que penetra hasta lo íntimo del corazón, estallando allí en mil dardos agudos, espantosos....

—¡La muerte! No, no! gritó como enloquecido, saltando sobre la cama. A poco, volvió en sí: todo había desaparecido. La religiosa volvió á ponerlo en su lecho, tal como antes estaba, y le dió la poción.



TRICOFERO DE BARRY
PARA EL CABELLO

JABON DE REUTER
PARA EL GUTIS

CANOS DE GOMA PARA RIEGO

LOS MAS DURABLES EN PLAZA

LANZAS UNIONES & CANILLAS

LAS MANGAS DE GOMA de nuestra Casa tienen mas de 30 años de exito y vendemos solamente de la mejor clase.

BLANCH Hnos. * Importadores
152, BOLIVAR, 152 - BUENOS AIRES

FRANCISCO URIBURU
SUCESOR DE URIBURU Y MEDICI

Establecimientos Viti-Vinícolas
En SAN JUAN (Caucete)

VINOS ARGENTINOS

Clase especial para familias **REPARTO A DOMICILIO**

DAMAJUANA DE 10 LITROS PESOS 3
Escritorios: RECONQUISTA, 446 — BUENOS AIRES
U. TELEFÓNICA 734, Central — COOPERATIVA 510

BODEGAS Y DEPÓSITOS
CALLE GENERAL GÜEMES, 1260
UNIÓN TELEFÓNICA, 188 — Palermo. COOPERATIVA 5128

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA DEL SUR

CASA CENTRAL:

Calle B. M TRE 400, esq. RECONQUISTA 91

SUCURSALES:

Once de Septiembre, calle Rivadavia 2828

Constitución, Buen Orden 1307

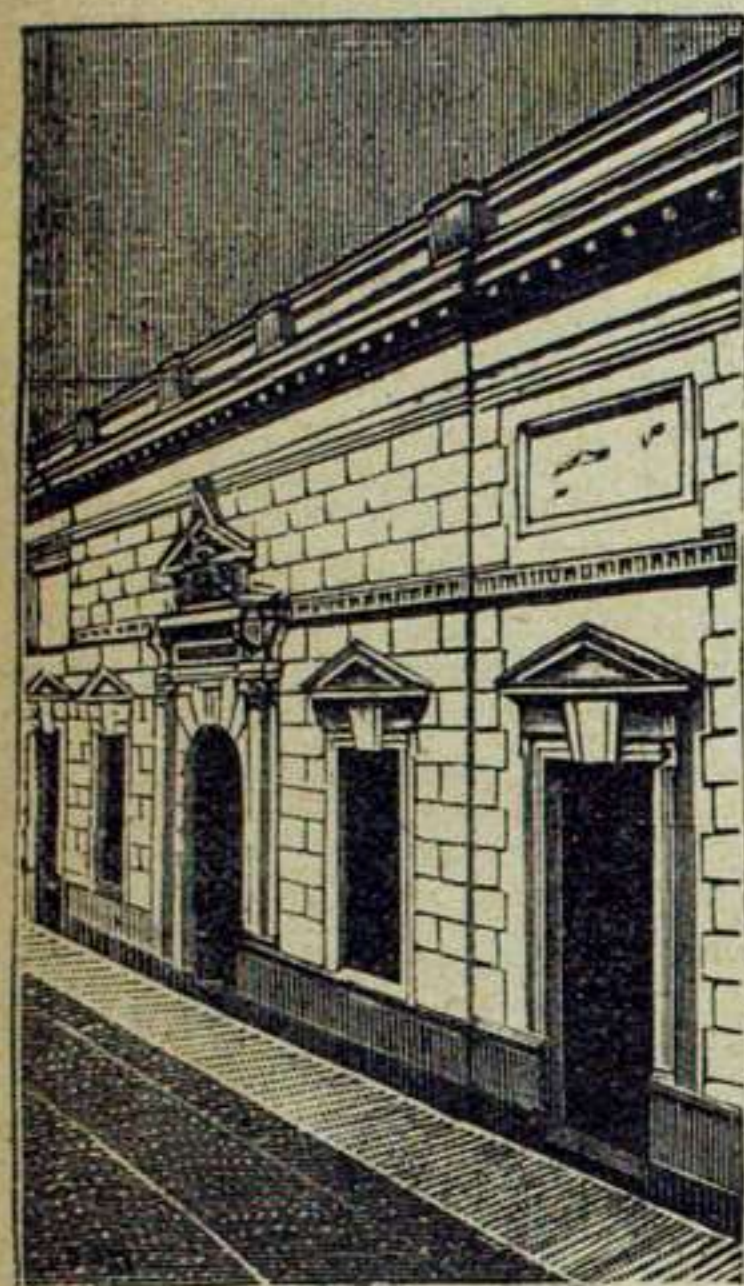
ABONA hasta nuevo aviso

	m/n	oro
Por depósito en cuenta corriente.....	1 %	
Por depósitos en caja de ahorros hasta \$ 10.000	5 » 4 %	
Por depósito fijo a 3 meses	5 » 3 1/2 %	
Otros plazos.....	convencional	

1º Enero 1903.



F. M. HERIOT, Gerente



BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

FUNDADO EN 1872

Buenos Aires: Calle Bartolomé Mitre 448

Rosario de Santa Fé: San Martín y Rioja - La Plata: Calle 7 y 48

Capital autorizado \$ 8.000.000 oro sellado
Capital integrado " 5.000.000 "
Fondo de reserva " 431.861.66 "

SE ABONA

EN MONEDA LEGAL	EN ORO SELLADO
Por depósitos en cuenta corriente..... 1 % anual	Por depósitos en cuenta corriente..... 1 %
Por depósitos 30 días fijos 2 %	Por depósitos a 30 días fijos hasta diez mil ps. oro 1 1/2 % anual
" 60 " 3 %	" 60 " 2 %
" 90 " 4 %	" 90 " 3 %
" 180 " 5 %	" 180 " 3 1/2 %
A mayor plazo..... convencional	A mayor plazo y por mayor suma, convencional

SE COBRA

	m/n.	oro/s.
Por adelantos en cuenta corriente.....	10 %	9 %
" descuentos de letras y pagarés.....	convencional	

El Banco manda efectuar pagos en Europa por medio de telegramas y trata en general todas las operaciones bancarias.
Para más informes, dirigirse a la Gerencia del Establecimiento.
Honorio Stoppant
Buenos Aires, 1º de Noviembre de 1901.

BANCO DE TARAPACA Y ARGENTINA LIMITADO

RECONQUISTA 78

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «EUSTYLOS»

Capital suscrito..... £ 1.500.000 esterlinas
 " integrado..... " 750.000 "
Fondo de reserva..... " 175.000 "

Londres, Montevideo, Buenos Aires, Mendoza, Gallegos, Punta Arenas, Concepción, Chillán, Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Serena, Copiapó, Antofagasta, Calama, Iquique, Pisagua.

SE ABONA:

	curso legal	oro sellado
Por depósito en cuenta corriente	1 %	—
" a 30 días fijos.....	2 »	1 %
" 60 ".....	3 »	2 %
" 90 ".....	4 »	3 %
" 180 ".....	5 »	3 1/2 %
" mayor plazo.....	convencional	

SE COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente	10 %	9 %
-----------------------------------	------	-----

Descuentos, compra y venta de giros, cartas de crédito para viajeros y mercaderías y toda otra clase de operaciones bancarias.

Buenos Aires, 18 Marzo de 1901.

HUGH MILLER
GERENTE



BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 180, Entre Bartolomé Mitre y Cangallo

CAPITAL REALIZADO: \$ 6.000.000 % Fondo de Reserva y Previsión \$ 1.879.239,49 %

SE ABONA

	M/n.	Oro
Depósitos en cuenta corriente.....	1 % sin interés	
" a 30 días.....	2 »	1 %
" 60 ".....	3 »	2 %
" 90 ".....	4 »	3 %
" a mayor plazo.....	convencional	

HORAS DE DESBACHO:

De 10 a. m. a 3 p. m. los días ordinarios
y de 10 a. m. a 4 p. m. los sábados y fines de mes.
Buenos Aires, Enero 1º de 1903

SE COBRA

	M/n	Oro
Por anticipaciones en cuenta corriente.....	9 %	9 %
Descuentos de letras y pagarés.....	convencional	

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

AUGUSTO J. COELHO,
GERENTE

Agua mineral natural VICTORIA

DE LAS FUENTES DE

OBERLAHNSTEIN

CERCA DE REMS

La única agua mineral natural sin hierro que se puede mezclar con vino y licores espirituosos.

ÚNICOS INTRODUCTORES

Brauss, Mahn & Cia.

80, RECONQUISTA, 80 (altos)

Pasó el ataque, después de dejarlo en la más grande inercia, es decir, como en el fondo del olvido. Solo, paseando una mirada escrutadora por entre los objetos que lo rodeaban, adheriase a la realidad; y semejante al naufrago que desaparece y reaparece sobre las olas, tomaba con desesperación la más pequeña brizna de esperanza. No creía en su existencia misma; é ignorando en donde se encontraba, suponíase, vivir, quizá, en el más allá, en el supremo desconocido. Sus pensamientos, enloquecidos por el terror de la muerte, se revolvían en un torbellino de visiones pavorosas; y como torrente que recayese con estrépito, alzábanse gigantes, lo sumergían, lo oprimían, y sepultábanlo en un espanto cada vez más doloroso.

—¿Existo acaso? preguntábase a las veces. Y luego, el cuadro del hospital y de la religiosa, y los muebles, y todo aquello, surgía sobre el oleaje de sus pensamientos, tristes y confusos, y apenas si bastaban a detener la avalancha de ideas que constantemente le dominaban.

—Hermana, dijo con timidez, en la seguridad de que sólo el silencio le respondería. Mas, en el acto, en el instante estuvo ella en la cabecera de la cama.

Considerábase él como fantasma tétrico de su imaginación, algo así como la sombra de sus pensamientos y deseos.

—Todavía está oscuro, ¿no es verdad? Todavía es de noche, murmuró quedo, como si algo temiera.

—Voy a suspender la lámpara.

El enfermo tembló como un azogado. Había oído con toda claridad y distinción: La voz que resonó en el cuarto, era voz del mundo exterior, esto es: una voz viva, y de un sér que estaba inmediato.... Abstraído en un largo silencio, gozaba de la.... certidumbre de vivir.

—¿He dormido?

—Muy profundamente.

No cabía la más pequeña duda. Era ella la que hablaba.—Sí; era aquella voz suave, tierna, armoniosa la que en él difundía el delicioso calor de la existencia.

—¿Qué horas son?

—Las once.

—He dormido una hora completa. Gracias.... Ahora siento que existo, siento que....

La hermana alzó un poco la lámpara que esparció viva y dulce luz: inundó el cuarto, aclaráronse los objetos más pequeños y reflejóse brillante en los cobres de los adornos de la cama. Avivaba esta luz los colores del bouquet que habían colocado cerca al enfermo, a la vez que, dando relieve a los contornos, probaba ó demostraba a sus miradas recelosas y escudriñadoras, la verdad tal como era.

(Continuará).

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

RIVADAVIA 853—Buenos Aires

J. M. BAÑA & Cía. Sucesores de R. SPRUNCK & Cía.

U. TELEFÓNICA 2913 (AVENIDA)



ÚNICOS REPRESENTANTES DE LAS FÁBRICAS

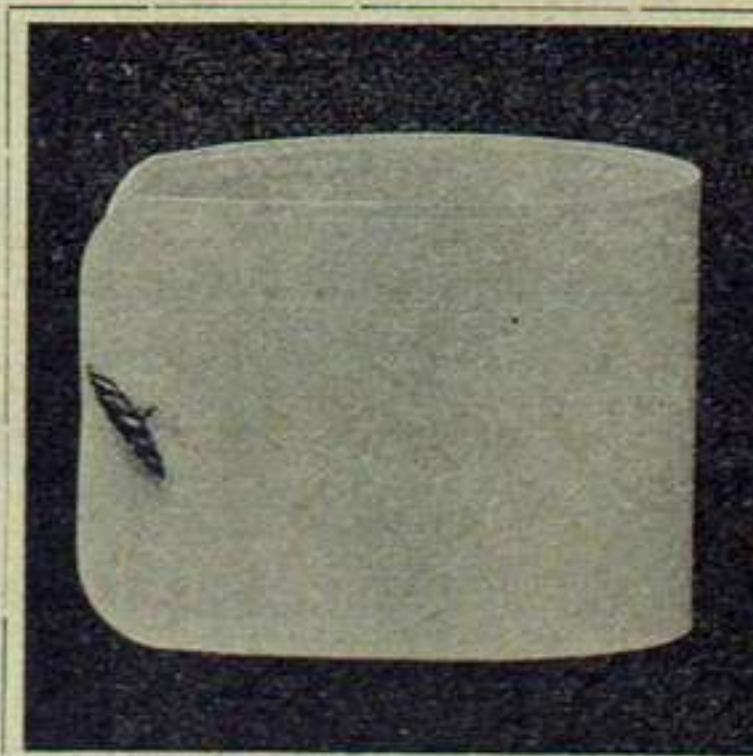
F. Sprunck (Alemania) **J. Blüthner** (Leipzig) **C. Scheel** (Cassel)

Chickering & Sons (Norte América)

y de las más importantes de Francia y España

Unicos introductores de los afamados órganos de iglesia de los señores

E. F. WALKER & Cía. DE LUDWIGSBURG



¿Quiere Vd. comprar sus cuellos de balde?

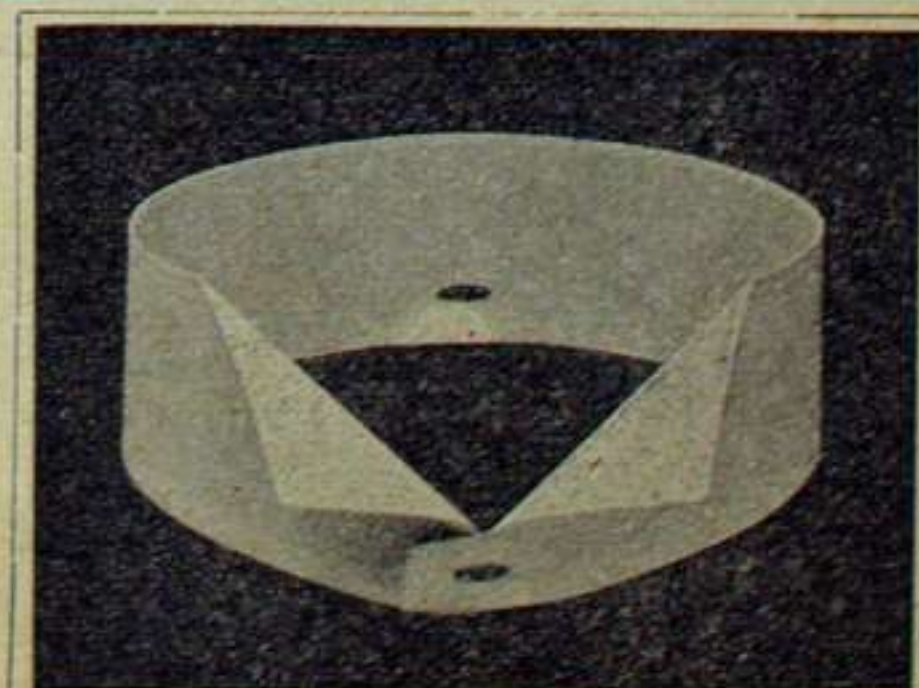
Pues compre Vd. nuestros **CUELLOS Y PUÑOS DE MEY** que por ser su precio de 95 ctvs. la docena, no cuestan más que el lavado y planchado de los cuellos de hilo ó algodón, de manera que los cuellos los tiene Vd. gratis.

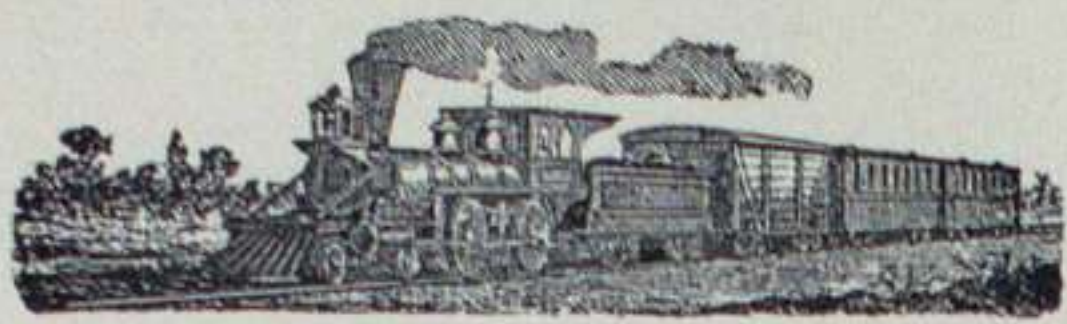
Estos cuellos igualan en su apariencia elegante a los mejores cuellos de hilo y tienen la ventaja de que hasta en los días de más calor no se ablandan por la transpiración

EN VENTA:

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Calle ESMERALDA 184
BUENOS AIRES





FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

EL RUMBO MÁS CORTO Y MAS RÁPIDO

ENTRE

Buenos Aires, Rosario, Santa Fe, Santiago y Tucumán

HORARIO DE INVIERNO

Desde el 1º de Mayo de 1903, los trenes de esta Empresa corren como sigue:
Buenos Aires (Retiro) á Rosario diariamente 8.10 a. m. y 9.40 p. m., llegando á Rosario á las 3.20 p. m. y 6.45 a. m. respectivamente.
Buenos Aires (Retiro) á Baradero y estaciones intermedias á las 4.40 p. m. diariamente.
Buenos Aires á Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto, tren directo, los miércoles y sábados, á las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto (vía Rosario); los martes á las 9.40 p. m.
A Irigoyen, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Morteros y Santa Fé, á las 9.40 p. m. diariamente, llegando á Santa Fé á tiempo para tomar el vapor para Paraná.
De Rosario á Buenos Aires, diariamente, á las 11.20 a. m. y 9.30 p. m., llegando á las 6.35 p. m. y 7.5 a. m. respectivamente.
A San Nicolás, diariamente, á las 7.25 a. m.
A Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 7.25 a. m.
A Carlota, los lunes, miércoles y viernes, á las 7.25 a. m.
A Río Cuarto, los miércoles, á las 7.25 a. m. y los miércoles y sábados, á las 9.30 p. m. con coche-dormitorio hasta Venado Tuerto.
A Irigoyen, Santa Fé, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Rafaela, Morteros y Ceres, diariamente, á las 7.15 a. m.
A Santiago y Tucumán, los miércoles, viernes y domingos, á las 7.15 a. m.

Los trenes diurnos están provistos de coches-comedores, y los trenes nocturnos de salones-dormitorios y confiterías.

Se expenden boletos de Recreo entre Buenos Aires y Rosario, los sábados, á precios reducidos, válidos para regresar hasta el lunes.

Por más datos ocurrir á las oficinas de informes:

Bm. Mitre Esq. 25 de Mayo en Buenos Aires, y Santa Fé 1070 en Rosario

ADMINISTRACION:

Bm. Mitre Esq. 25 de Mayo

H. H. LOVEDAY

BUENOS AIRES

Administrador General.

Mayo de 1903.

FERRO-CARRIL DE SANTA FE

EXTENSION DE SU SERVICIO
DESDE

Rosario hasta Buenos Aires

POR VIA FLUVIAL

VAPORES ESPECIALES CON SALIDAS FIJAS

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

AL PESO, PRECIO FIJO POR TONELADA, COMPRENDIENDO
TODOS LOS GASTOS

de y á todas las estaciones de los

F.F. C.C. Provincia de Santa Fe,

Central Norte y del Interior

INFORMES:

Santa Fe

En la Administración

Buenos Aires

Calle Bartolomé Mitre 568

Rosario

Calle SAN MARTIN 646

Barraca Peña

Barraca CARAFI y Cia.

FERRO-CARRIL BUENOS AIRES Y ROSARIO

EN COMBINACIÓN CON EL

FERRO-CARRIL CENTRAL NORTE

BAÑOS DE ROSARIO DE LA FRONTERA

Esta Empresa expenderá Boletos de Ida y Vuelta de BUENOS AIRES y ROSARIO á ROSARIO de la FRONTERA, desde el 2 de Mayo hasta el 29 de Septiembre próximo, válidos para regresar hasta el 31 de Octubre 1903, á los precios abajo indicados:

DE BUENOS AIRES

1ª Clase..... \$ 87,25 m/n
2ª Clase..... » 52,15 »

DE ROSARIO

1ª Clase..... \$ 67,95 m/n
2ª Clase..... » 40,55 »

Los pasajeros para Rosario de la Frontera por esta línea van sin trasbordo hasta Tucumán, en cuyo punto pueden tomar el tren del F. C. C. N. en el intercambio con esta línea.

SERVICIO DE TRENES

SALIDAS

RETIRO.....	Martes, Jueves y Sábado	sale á las 9,40 p. m.
ROSARIO.....	Miércoles, Viernes y Domingo	» » » 7,15 a. m.
TUCUMAN F. C. R.....	Jueves, Sábado y Lunes	llega » » 6,43 »
TUCUMAN F. C. C. N....	Id. id. y id.	sale » » 7,15 »
ROSARIO de la Frontera	Id. id. y id.	llega » » 12,45 »

REGRESOS

ROSARIO de la Frontera	Martes, Jueves y Sábado	sale á las 2,00 p. m.
TUCUMAN F. C. C. N....	Id. id. y id.	llega » » 6,50 »
TUCUMAN F. C. R.....	Id. id. y id.	sale » » 10,00 »
ROSARIO.....	Miércoles, Viernes y Domingo	llega » » 9,10 »
RETIRO.....	Jueves, Sábado y Lunes	» » » 7,05 a. m.

Los Boletos especiales serán expedidos en la Oficina de Informes de la Empresa-Buenos Aires, calle Bartolomé Mitre esquina 25 de Mayo; Rosario, calle Santa Fe 1070; en las estaciones Retiro y Rosario y en las Agencias del Expreso Villalonga.

Los Equipajes de los Pasajeros y Encomiendas de Buenos Aires y Rosario á Rosario de la Frontera serán despachados directamente Vía Tucumán Ferrocarril Buenos Aires y Rosario.

H. H. Loveday,

Administrador general

Buenos Aires, Abril de 1903.

